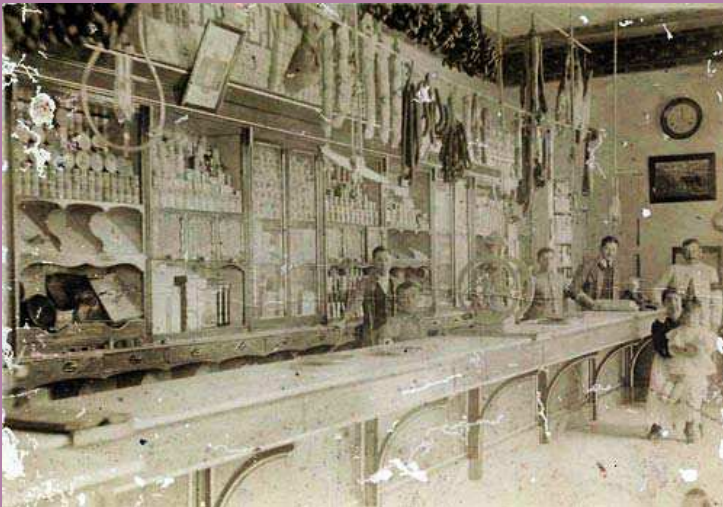


# EL DOCUMENTO DESTACADO



Marzo de 2017



de Agüero, D. Joseph Gonzales de la Sierra,  
y D. Joseph de Boera, Residentes en esta  
Ciudad de Cadix, y moradores en ella,  
naturales de las Montañas de Santan-  
der, de conformidad: Queramos, que ha-

*Sierra y Sierra practicado hoy 20*

<i>Harina Blanca Buena</i>	<i>39 @ 23</i>
<i>dha id moxera</i>	<i>9 12</i>
<i>Arizuelas del Simet</i>	<i>13</i>
<i>Montañas de Santan</i>	<i>80 arro</i>
<i>Trojes de Galicia</i>	<i>25 @</i>
<i>Paño de casta</i>	<i>118 st</i>
<i>Papas</i>	<i>3/pe</i>
<i>Paño de Sando</i>	<i>8/pe</i>
<i>Carbanos gordos</i>	<i>74 medidas</i>
<i>Alcorno</i>	<i>3 6</i>
<i>Pimienta molida</i>	<i>2 6/pe</i>
<i>Sabon duro</i>	<i>3 19/pe</i>
<i>Paño de pa buena</i>	<i>9 3</i>
<i>dha id mas baja</i>	<i>11 14</i>
<i>dha de China</i>	<i>25 22</i>
<i>Organo</i>	<i>1/pe @</i>
<i>Posteros de madera</i>	<i>10</i>
<i>Tamara dulce</i>	<i>3/pe or may</i>
<i>Chorizos</i>	<i>11/pe arro</i>
<i>Morcillas</i>	<i>6 arro</i>
<i>Santitas</i>	<i>18 st</i>
<i>Almondas de Mallorca</i>	<i>3/pe @</i>
<i>Chapitos de oleas</i>	<i>2 docen</i>
<i>Castañas peladas</i>	<i>3 st</i>
<i>Paño de Sando</i>	<i>23 medidas</i>
<i>Paño de Sando</i>	<i>16 st</i>

## Jándalos y Chicucos

El comercio montañés en Cádiz. Almacenes, coloniales y ultramarinos

La empresa GONZÁLEZ de la SIERRA



© SELECCIÓN DOCUMENTAL Y TEXTOS : Sonia C. Bordes García

Foto Portada: Ultramarinos la Argentina© [www.gentedelpuerto.com](http://www.gentedelpuerto.com)

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE CÁDIZ

Cádiz, Marzo de 2017



# **EL DOCUMENTO DESTACADO**

**2017/ Marzo**

## **Jándalos y chicucos.**

**El comercio montañés en Cádiz. Almacenes, coloniales y ultramarinos**

**La empresa GONZÁLEZ de la SIERRA**

Tanto la Ley de Patrimonio Histórico Español como la Ley de Documentos, Archivos y Patrimonio Documental de Andalucía reconocen como Patrimonio Documental la documentación de más de 100 años de antigüedad generada por las empresas de cualquier índole.

Exceptuando algunos casos, de empresas bodegueras con una larga trayectoria que mantienen la documentación en sus propios Archivos, o industrias desaparecidas cuya documentación fue donada o adquirida por la Consejería de Cultura (Industria Vigorito o Rafael de la Viesca) son pocos los testimonios que nos han llegado de la actividad empresarial en la bahía gaditana, especialmente de empresas mercantiles, teniendo en cuenta el elevado volumen de éstas que se constituyeron desde el siglo XVII en adelante y especialmente tras el traslado en 1717 de la Casa de Contratación y el Consulado de Cargadores de Sevilla a Cádiz.

Los documentos que presentamos en esta ocasión pertenecen precisamente a una de esas empresas comerciales fundada por un montañés a mediados del siglo XVIII, que arrancó con un primer almacén en la plaza Villavicencio, y que ha llegado hasta nuestros días, con algunos cambios de nombre y de actividad, que ejemplifica claramente la dinámica comercial en Cádiz en los siglos XVIII y XIX, en el paso desde el pequeño comercio al comercio ultramarino a gran escala, la acumulación de propiedades, la diversificación de actividades (bodegas, transportes, seguros...) a través de una sólida red social formada por familiares y paisanos, que bien desde Cádiz bien desde “las Montañas de Santander”, participaban en dichos negocios.

### **EL ARCHIVO DE LA EMPRESA GONZÁLEZ DE LA SIERRA (1730-1958)**

La empresa comercial conocida como González de la Sierra S.A. fue fundada por el montañés José de Agüera en 1730; a ella se incorporaron pronto otros socios, paisanos provenientes de las montañas cántabras, González de la Sierra, Pérez de la Sierra, Bolívar Ydoeta, González Tánago, González del Piélago, cuyas incorporaciones dieron lugar a cambios en el nombre de las sociedades que crearon a lo largo de su historia.

El fondo documental de la empresa permaneció, en los más de dos siglos de existencia, en locales que la empresa tuvo en la ciudad de Cádiz. A partir de 1973 se procedió a su ordenación y catalogación bajo la dirección del catedrático de Historia Contemporánea José Andrés-Gallego, concluyendo con la elaboración de una guía e inventario manuscrito.

En 1990 la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía adquirió el Archivo González de la Sierra y se trasladó al Archivo Histórico Provincial de Cádiz, donde se custodia actualmente. La guía e inventario se han informatizado y el catálogo se ha ampliado e incorporado a una base de datos para facilitar su consulta.

La documentación de la empresa consta de 794 libros y 299 legajos que constituye una fuente única para el estudio del comercio gaditano de los siglos XVIII, XIX y XX, tanto de la empresa, como de otros aspectos: seguros, transportes, relaciones internacionales, etc...Las series conservadas son escrituras de fincas y almacenes, seguros, conocimientos de embarque, correspondencia nacional y extranjera, libros contables, copiadore de correspondencia, documentación particular y notarial, como testamentos o particiones realizados muchos de ellos en notarías de la provincia de Santander.

## **La emigración cántabra a Cádiz**

Con el Decreto de Felipe V de 8 de mayo de 1717, trasladando la Casa de Contratación de Sevilla a Cádiz, comienza una época de florecimiento económico y prosperidad comercial en la bahía gaditana al concentrarse en su puerto el tráfico marítimo con las colonias de ultramar. Las excelentes posibilidades de enriquecimiento que, en pleno siglo XVIII, ofrecía Cádiz, provocaron un consistente flujo de inmigración; una parte de esta emigración estaba constituida por grupos extranjeros, portugueses, ingleses, franceses, holandeses, prusianos... pero también de españoles, de otras zonas de Andalucía -de núcleos urbanos como Sevilla o Córdoba- y sobre todo de las áreas del norte peninsular, País Vasco y Cantabria. Precisamente, desde la zona de la provincia cántabra conocida como *Las Montañas*, individuos solos y familias enteras se trasladaron a Cádiz, dando un impulso significativo al despegue comercial gaditano.

Esta afluencia desde la zona cántabra tuvo notable repercusión en la ciudad de Cádiz en primer lugar, y luego en otras ciudades de la bahía ya que los montañeses llegaron a constituir una numerosa colonia que monopolizaría el comercio gaditano al por menor, regentando almacenes de comestibles y tabernas, aunque una vez arraigados y viendo incrementado el volumen de sus negocios pasaron a ampliarlos, entrando de lleno en el comercio colonial.

La importancia de esta emigración de las provincias del norte fue tanto cuantitativa como cualitativa, dejando su impronta sobre todo en el pequeño comercio, de tabernas, mantequerías, abacerías, ultramarinos o coloniales, de los que aún hoy día quedan huellas, aunque escasas, en Cádiz, El Puerto, Jerez, etc. No en vano, se cita que a principios del siglo XIX había cerca de 400 establecimientos en Cádiz, la mayoría de los cuales eran regentados por montañeses.

Estos emprendedores, que en las *montañas* se dedicaban principalmente a la agricultura y ganadería, como es el caso de los Agüera, origen de la empresa González de la Sierra y que se desplazaban a Cádiz para hacer fortuna no perdían el vínculo que tenían con su tierra de origen. A menudo volvían a visitar a la familia, pues muchas veces las mujeres e hijos permanecían en las montañas, hasta que una vez conseguido un patrimonio suficiente regresaban, dejando el control de los negocios establecidos en Cádiz en manos de apoderados, también montañeses (normalmente hijos, yernos o sobrinos), y retirándose a vivir de nuevo a las montañas cántabras dando lugar a los llamados *jándalos*, (emigrantes a Andalucía que regresan a Cantabria, distintos de los *indianos* que volvían de las colonias americanas)

Al amparo de estos comerciantes y debido especialmente al vínculo que nunca perdieron con su tierra así como a la solidaridad familiar y de paisanaje, fueron incorporándose a ese entramado otros individuos, los *chicucos* que, aunque en la documentación que hemos visto se les denomina "muchachos", es el nombre que ha permanecido y se ha usado hasta bien entrado el siglo XX.

Éstos eran de procedencia modesta, y a temprana edad, con doce o trece años, llegaban a Cádiz con lo puesto, a trabajar y aprender el oficio en las tiendas de un vecino del pueblo, previo acuerdo de éste con los padres, gracias muchas veces a la intercesión o recomendación de alguno de los familiares del empresario que residía en el norte. El empresario se comprometía a alojarlo, mantenerlo y enseñarle el oficio y, a cambio, se beneficiaba de una mano de obra económica y de confianza, que pronto prosperaría, acabando muchas veces regentando alguno de los negocios de su mentor, o abriendo uno propio.

Liquidación de la tienda nombrada Peredo P<sup>o</sup> Chico en cargo de D. Antonio Ceballos  
 Viano vecino de Quintana de Toranzo hoy 8 Junio de 1844

Haber		Debe	
	Reales		Reales
Demasía de caudal	8082	Administración	500
Dinero de presente	5576	Salario del mozo	5600
Gasto del Mozo Liaño	200	Id del Segundo	2000
Id del segundo José Flor	235	Id del muchacho Rubín 4 meses	240
Id del muchacho José Rubín	44	Id de Id Francisco Ceballos 8 Id	360
Id de Id Francisco Ceballos	96		
Lias	120		
	<u>14353</u>		<u>8700</u>
Bajando los salarios	8700		
	<u>5653</u>		

Cuenta de los gastos de administración y del personal de la tienda "Peredo Puerto Chico" regentada por el pasiego Antonio Ceballos Viano, vecino de Quintana de Toranzo en 1844.

Haber	Reales Vellón	Debe	Reales Vellón
Demasía de caudal	8082	Administración	500
Dinero de presente	5576	Salario del mozo	5600
Gasto del Mozo Liaño	200	Id del segundo	2000
Id del segundo, José Flor	235	Id del muchacho Rubín (4 meses)	240
Id del muchacho José Rubín	44	Id de Id Francisco Ceballos (8 meses)	<u>360</u>
Id Id Francisco Ceballos	<u>120</u>		8700
Bajando los salarios	<u>8700</u>		
	5653		

En esta tabla en que se especifican los salarios, se puede ver el escalafón dentro de la administración de una de las tiendas, el último muchacho cobra 45 reales al mes, el anterior 60, de los mozos no especifica los meses que se adeudan pero las cuantías son elevadas en relación a los últimos.

También es destacable que la economía de todos ellos estaba vinculada a las tiendas del dueño, en ellas no sólo trabajaban si no que era el lugar de donde se abastecían y adquirían productos para enviar a la familia que residía en Cantabria, así en los libros contables de gastos de dependientes se lleva una contabilidad exhaustiva, en la que se anotan los salarios, pero también todo lo que se les adelanta o presta para alquileres, para adquisición de ropa para ellos o para la familia, los envíos de productos, la compra de libros, los gastos en educación... cuentas que en un momento dado se liquidaban y pasaban a sus "cuentas personales" como se cita en los propios libros.

Haber de D. Ángel González de la Casa / Sr. Debe		
26206	Suma de la Puella Junio 13/1825	30309
	Chargansele 680 real Puella pagados por el viaje de venida y vuelta de su recomendado Genaro de Quevedo	680
	Chargansele 64 reales por un berricho de barba	142
	Pagado a Luque por un berricho de Montañas	74
	Por dos velas remitidas a la Montaña	64
	Por entregado en efectivo para remitir a su padre por mano de su cuñado Francisco de la Sierra	5000
11020	Abonansele 11 mil reales v.º q. se le asignaron por sus honorarios en la liquidación de Junio 1823	
7736	Abonansele 7736 real liquidación Utilidad y le corresponden en la liquidación de Junio 1823	
145142	Saldo a su favor para igualar sierras	15843
		145142
2243	Asistencia a su favor	
	Por cintas seda hilo e.º remitido a la Montaña	79
	Por 25 libras de Chocolate remitidas a la Montaña	008
	Por dos navajas de afeitarse cuero e.º y sucesos	233

En este fragmento del libro, se apuntan los ingresos y gastos de la cuenta de uno de los socios de la empresa, Ángel González de la Casa en la que se le cargan 680 reales por el viaje de venida y vuelta de su recomendado, Genaro de Quevedo, 64 reales por dos velas remitidas a la montaña, 5000 reales entregados en efectivo para remitir a su padre, por mano de su cuñado, 79 reales por cintas, seda e hilo remitido a la montaña.... O en el fragmento siguiente, correspondiente a la cuenta de Bernardino González en la que se le descuentan los gastos de vestimenta, medias, zapatos, gorra, guantes, pañuelos para los bolsillos, hechura de un pantalón más los gastos de asistencia y educación.

	10	
Por un par de medias	"	15
Por un par de Zapatos, una Gorra y unos Guantes	Agosto 7	42
Educación y asistencia correspondiente a Julio		250
Por dos pañuelos para el bolsillo		9
Educación y asistencia correspondiente a Agosto		243
Por dos pares de Zapatos		40
Educación y asistencia correspondiente a Septiembre		261
Por género y hechura de un pantalón		70

Libro 44. Gastos de dependientes, portada y fragmentos de las cuentas de Ángel Gómez de la Casa y Bernardino González de la Sierra.

## Documento 1

De entre la extensa serie de correspondencia, que mayoritariamente es de tipo comercial con los distintos agentes, proveedores o clientes en Hamburgo, Manila, Londres, Nueva York o Suecia, también encontramos correspondencia con la familia radicada los pueblos de Cantabria (Villapresente, Cerrazo, Vispieres, Lloredo, Torrelavega etc) en la que se entremezclan los asuntos económicos con los familiares. En ellas no faltan tampoco las recomendaciones para que se coloque en algún almacén a los hijos de vecinos del pueblo o se inste a a que tengan un buen comportamiento para con la familia.

Villapresente y Octubre 5 De 1830.

Fran.<sup>co</sup> sin ninguna tuya, a q.<sup>d</sup> contestarte lo presente sirbe, para q.<sup>d</sup> me hagais el favor de presentarte con la adjunta al muchacho Antonio Conde, q.<sup>d</sup> segun noticias tengo sabio del Almacen de la Calle larga, y hoy se halla colocado en el almacen de Pascua, en esa por tu intercesion, para q.<sup>d</sup> le presentés el recibo firmado de su Madre como verás, y te entregara 300 r.<sup>os</sup> q.<sup>d</sup> yo por su orden entregue; a qui osus Padres.

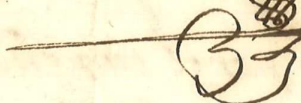
Se doy las gracias por el empeño, que as tenido por mirar por el empenandote en pasar al Puerto, luego q.<sup>d</sup> supiste q.<sup>d</sup> habia salido de la casa de la Calle larga, y aunque tu querias que bolbiese a ella el no acedio; y te llevaste donde esta hoy; yo veo q.<sup>d</sup> el muchacho esta un poco sobre puesto, por haberselo olvidado por trabajos, q.<sup>d</sup> sus Padres te criaron para berse en el estado, q.<sup>d</sup> hoy se halla, y asi me encargan sus Padres



g.<sup>o</sup> si suriste en la casa donde se halla viene aqui al mes  
de Mayo veas como se puede atraer ag.<sup>o</sup> en el mes de Ma-  
yo venga averar sus Padres y vuelva a reconocer los tra-  
bajos que aqui se pasan, para poder comer buena, pu-  
es viendo esto y bolviendo a esa tal vez pensara de otro  
modo, que pienso hoy.

Tu esposa e hija y nieta siguen sin novedad  
tu Padre Hermano y demas siguen sin novedad en es-  
ta tu casa quedamos sin novedad y puedes mandar  
cuanto gustes a este tu Primo que tu salud desea.

Franc.<sup>o</sup> Sánchez de la  
Sierra



Estimado Primo Francisco González de la Sierra

## Transcripción

Villapresente y octubre 5 de 1830

Francisco, sin ninguna tuya a que contestarte, la presente sirbe para que me hagas el favor de presentarte con la adjunta al muchacho Antonio Conde, que según noticias tengo, salió del Almacén de la calle Larga y hoy se halla colocado en el almacén de Pascua, en esa por tu intercesión, para que le presentes el recibo firmado de su madre, como verás, y te entregará 300 reales que yo por su orden entregué aquí a sus padres.

Te doy las gracias por el empeño que as tenido por mirar por él, empeñandote en pasar al Puerto, luego que supiste que había salido de la casa de la calle Larga y aunque tu querías que bolbiese a ella, él no acedió, y le llebaste donde está hoy.

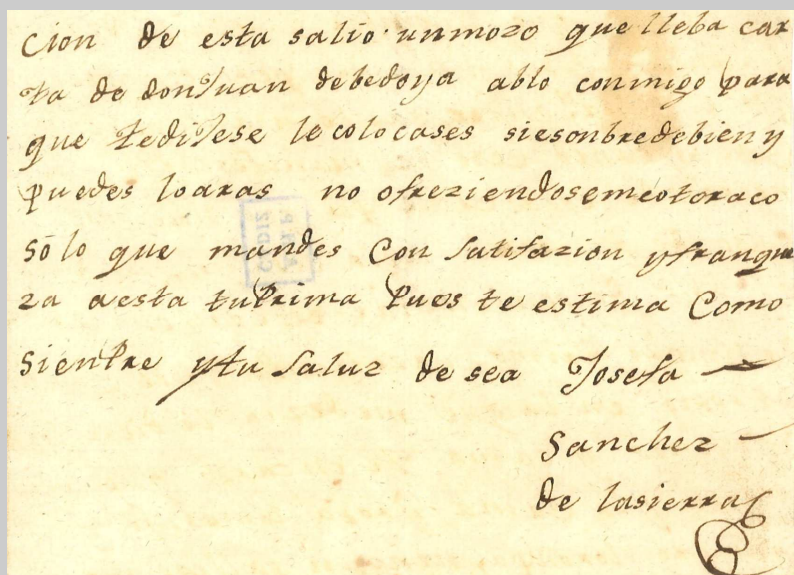
Yo beo que el muchacho está un poco sobrepuesto, por habérsele olvidado los trabajos que sus padres le criaron para verse en el estado en que hoy se halla, y así me encargan sus padres que si insiste en la casa donde se halla dende aquí al mes de mayo, veas como se puede atraer a que en el mes de mayo venga a ver a sus padres y buelva a reconocer los trabajos que aquí se pasan para poder comer borona\*, pues viendo esto y bolbiendo á esa tal vez pensara de otro modo que piensa hoy.

Tu esposa e hija y nieta siguen sin novedad. Tu padre, hermano y demás siguen sin nobedad, en esta tu casa quedamos sin novedad y puedes mandar cuanto gustes a este tu primo que tu salud desea.

Francisco Sánchez de la Sierra.

Estimado primo, Francisco González de la Sierra.

\*borona: pan de maiz



Cion De esta salió un mozo que lleba carta de don Juan de Bedoya, ablo coningo para que te dijese lo colocases si en onbre de bien y puedes, lo arás. No ofreciéndoseme otra co[sa] so lo que mandes con satisfazion y franqueza a esta tu prima. Pues te estima como siempre y tu salud desea. Josefa Sánchez de la Sierra

.. De ésta salió un mozo que lleba carta de don Juan de Bedoya, ablo coningo para que te dijese lo colocases si en onbre de bien y puedes, lo arás. No ofreciéndoseme otra co[sa] so lo que mandes con satisfazion y franqueza a esta tu prima, pues te estima como siempre y tu salud desea. Josefa Sánchez de la Sierra

## **Los almacenes de montañeses**

La actividad originaria de la empresa González de la Sierra fue el almacén de comestibles fundado por Juan de Agüera y su mujer, Juliana Pérez de la Sierra, naturales de Cerrazo, en la plaza Bizencio (entre Candelaria y Barrocal) en 1730.

A su muerte, la gestión del negocio la asume José de Agüera, único hijo varón del matrimonio que regentará el negocio en su nombre y en el de sus seis hermanas que residían en su tierra de origen. Posteriormente el almacén es trasladado a unos locales bajo la muralla que sería el almacén principal, a partir del cual abrieron varias sucursales en Cádiz, La Carraca y Puerto Real. A la muerte de éste sin descendencia el patrimonio quedó en manos de sus seis hermanas y sus cónyuges, que ya participaban como socios en las distintas compañías creadas para la gestión de los almacenes (José González de la Sierra, José Ydoeta, Francisco González de Tánago, Bernardo González del Piélago) además de otros socios también cántabros. En poco tiempo las distintas compañías que fueron generando, siempre dentro de ese núcleo familiar, estrecho y endogámico, poseían total o parcialmente la *tienda de Agüera Recova*, *tienda de la Pescadería*, *taberna de la Pescadería*, *taberna de la Puerta de Sevilla*, *tienda de la Cabritería*, *Yglesia Sopranis*, *Viaña Recova*, *tienda-taberna Revilla Puerto Chico*, *taberna Santo Cristo*, *taberna Trueva Voguete*, *tienda Pérez Santa María*, *almacén calle Sacramento*, *taberna Peredo Murguía*, *almacén Sierra Ydoeta* en Cádiz; *tienda de la Plaza*, *tienda de Sibestre*, *tienda de Quitana* y una *taberna* en La Carraca; en Puerto Real la *tienda del Muelle*, *tienda de la Mezcal* y *tienda de la Plaza*; en El Puerto de Santa María el *Almacén del Café* en la c/Larga, en Jerez la bodega *La Arboledilla*, *almacén de la Lancería* además de otras en San Fernando o Sanlúcar de Barrameda, dedicadas principalmente al comercio al por menor de comestibles y vinos. Aunque este comercio minorista fue la actividad principal, desde finales del XVIII las actividades del “*holding*” González de la Sierra fueron ampliándose a otros negocios como la producción de vinos, la intermediación, importación y exportación de productos con América y Asia, los seguros, las propiedades inmobiliarias... a finales del siglo ya poseían incluso barcos propios como el bergantín “*Nuestra Señora del Carmen*” de 300 toneladas de carga para el comercio entre Cádiz y las islas de Barlovento o el “*Cantabria*” de 400 toneladas.

De todo ello se conservan escrituras de constitución, en algunos casos los títulos de los inmuebles donde se hallaban, los libros contables e inventarios de los almacenes y bodegas, en los que se especifican en listados las mercancías que poseían, su cantidad y valor. Éstos eran en parte artículos del Reino y en una parte bastante considerable, artículos de ultramar.

En el documento siguiente se muestra a modo de ejemplo los géneros que se podían encontrar en una de las tiendas así como sus precios.

**Documento 2**

Cantag. de los Generos Convertibles vino y Licores q.  
 se hallan existentes en el Almacén nombrada Puerto  
 Puerto, chico hoy 13 Junio de 1843

			Duros
5 p		Vinos Blanca	258
5 p		Sta. Teresada Superior	37 1/2
11 p		Sta. Teresada Regular	32 1/2
6 p		Sta. Teresada Baja	26 1/2
144 L		Man. Hamburga	6 1/2
77 L		Sta. De Antusias	29 1/2
1 p		Carbones buenos	8
1 fanega		Sta. mas bajo de mango	78 1/2
8 p		Almidon del vino	22 1/2
3 1/2 p		Frijoles de balencia	14 1/2
11 L		Quiso de bola	4 1/2
12 L		Sta. de Cabras	31 1/2
3 1/2 peanas		Papel superior para escribir	54 1/2
14 1/2 id.		Sta. para id mas bajo	40 1/2
1 id.		Sta. para Cigarras	35 1/2
16 ronal. de Manos		Sta. para Man. Ca	26 1/2
1 Gruesera		Sta. de libritos para Cigarras	11 1/2
7 ramos		Sta. Extrera	9 1/2
1 p		Sta. de Bero	32 1/2
19 L		Chocolate Superior del.º	31 1/2
20 L		Sta. de 2.º	3 1/2
6 1/2 p		Arroz superior	34 1/2
6 p		Sta. mas bajo	25 1/2
14 p		Artesias	5
1 p		Enchirano	14
" " "		Licores	"
" " "		Castañas abon d. no estan Quemadas	"
3 p		Cafe en grano	9 3/4
1 p		Sta. molido y tostado	3 1/2
2 L		1/2 puda	21 1/2
" " "		Sta. 1/2 on	"
6 1/2 p		Jabon duro	9 1/2
1 p		Sta. Blando	7 1/2
3 1/2 p		Baculabo	24 1/2
			3.742

Suma Anterior			3742
18	7 May	Man. de Buenos	700
28	7 id	Touino	215
18	7 id	Jamones	670
19	7 id	Chonicos	670
12	7 id	Morullas	48
16	7 id	Embuchados	85
"	"	Alcachofas	"
12	7	Arachas	"
21	7	Festunas	"
4	7	Pimiento Molido	325
4	7	Ptas en unuma	"
10	7	Ajos	"
3	7	cebollas	"
2	7	Almidon	257
18	7	Liquor	"
27	7	Atysson	70
24	manos	Papiales	64 <sup>00</sup>
18	7	Cajas de Besillo	50
1	paquete	Panos de Boston	"
7	7	Origan	240
7	7	Alucema	107
7	Cuadrilla	Sal	"
100		Arroz	"
17	7	Riscos	265
1	fanega	Miñite	780
1	fanega	Indijios	500
7	7	Arroz	142
2	manos	Arroz	137 <sup>00</sup>
7	7	Canela	60
5	7	Platos de Comer	80
7	7	Pimiento	210
1	7	Cominos	"
1	7	Stateluba	"
27	7	Arroz	"
"	"	Arroz	"
7	7	Arroz	"
10	7	Arroz	"
10	7	Arroz	"
			5614.

Suma de la Buella			5614
2	Docenas	Sopladores	5
3	"	Hebras Caña	15
2	"	Stras de Mano	6
1 p		Cola	60
1 p		lanceol	1
1 p		romero	1
3/4	Cajas	Basas	18
6	Cajas	bigos	6
1/4 p		Armenicas	18
1	fanzaga	Arigo	38
"	"	Polvo de Caoba	"
1 p		Hera	1
"	"	Hera de Aino	"
2 p		Piezas chicas	2
10 p		Manales y biscoletas	10
1/4 p		Yuca de pta	36
1/4 p		Mta Verde	8
50 p		Velas de Aibo	125
1	paquete	Mpiteru	19
1 p		4/6 Canets	25
4	garcas	Pan	8
40 p		Dinero en el bazon	40
"	"	Stiel Blanca	"
1/4 p		Stia negra	5
1 p		oblas finas	18
200,		Almanas	20
2	lobostoras	Algodifas	38
2 1/2 p		Cinagre	94
3 p		Arzite	120
13	Millones	Mucifusas en Millones	50
2	Docenas	Stras en caja 6 avers	28
4	Tarros	Al Caparras	4
"	"	Sandrias	"
1	Quero	Pipas	28
1/4	Docena	Barajas	28
1 p		Papas	3
1/4	Quero	cucharas de ajo	28
			7062

	Suma de la Blanca	7062
	Cuchara de Palo	"
2	Sacos bacios	4
1	Bajas Anexas bacias	4
1	Botas vino tinto id	38
5 p	Barbon	22
		<hr/> 7130

	<u>Vinos Agtes y Sicos</u>		
53 p	Munzanilla	811	4323
22 p	Duro	607	1320
17 p	Terra	607	1020
14 p	Malaga	507	700
3/4 p	Moscatel	807	60
23 p	Moguer	407	940
8 p 1 bota	Tinto		1088
			<hr/> 91161

	<u>Agtes Sicos y demas efectos</u>		
	segun consta por mino en lista		
	<u>Agtes Sicos y otros efectos</u>		
102	botellas Licor Sernas	377	357
" 21	botellas bacias	17	41
2 1/2 p	Quina	507	125
3 p	Andalla	557	165
3 p	Aniago	557	165
2 1/4 p	Aniete	557	124
3 1/2 p	Cana	407	140
14 p	Anido	407	560
5	Faxos Gimiebra	11	55
1 p	Agte. Majorca	64	64
7 p	Agte. Florde	72	36
10 v	Comida		10
			<hr/> 18412

Causa que se le entrega 18433  
 Demanda de Causa q. cobra el Armo sin mil suetas 12000  
 ciento treinta y tres 6433

## Transcripción

Carta cuenta de los géneros, comestibles, vinos y licores que se hallan existentes en el Almacén nombrado Peredo Puerto Chico, hoy, 13 de junio de 1843

Reales de vellón

5 @ [arrobas]	Azucar blanca	45 s	225
5 @	Dicha [azucar] terciada superior	37 ½	187
11 @	Dicha [azucar] terciada regular	32	352
6 @	Dicha [azucar] terciada baja	26	156
44 £ [libras]	Manteca Hamburgo	6	264
77 £	Dicha [manteca] de Asturias	29 quartos	262
½ @	Garbanzos buenos		8
1 fanega	Dichos [garbanzos] mas bajo de remojo	78	78
8 @	Abichuelas del Pin[et]	22	176
3 ½	Frijoles de Balencia	14	49
11 £	Queso de bola	4	44
42 £	Dicho [queso] de cabras	34	57
3 ½ resmas	Papel superior para escribir	54	191
4 ½ idem	Dicho para idem, más bajo	40	180
1 idem	Dicho [papel] para cigarros	35	35
11 resmas de manos	Dicho [papel] para manteca	26	286
1 gruesa	Dicho [papel] de librillos para cigarros	11	11
7 resmas	Dicho [papel] de estraza	9	63
1 @	Dicho [papel] de peso	32	32
19 £	Chocolate superior de primera	3 ½	66
20 £	Dicho [chocolate] de segunda	3	30
6 ½ @	Arroz superior	34	208
6 @	Dicho [arroz] más bajo	25	150
¼ @	Lentejas	"	5
½ @	Chicharos	"	14
"	Nuezes	"	"
"	Castañas (abas que no están puestas)	"	"
3 @	Café en grano	9 ¾	146
½ @	Dicho [café] molido y tostado	3	36
2 £	Té perla	21	42
"	Dicho [té] Yson	"	"
6 ½ @	Jabón duro	9 ¼	100
1 @	Dicho [jabón] blando	7	35
¾ @	Bacalado	34	24
58 £ mayores	Manteca de puerco	7	406



25 £ id	Tocino	4 ¼	112
58 £ id	Jamones	6 ½	377
19 ½ £ id	Chorizos	6 ½	126
12 £ id	Morcillas	4	48
16 £ id	Embuchados	8	144
“	Salchichón	“	“
12 s [sacos]	Anchoas	“	12
21 s	Aceitunas	“	12
4 @	Pimiento molido	32	128
4 s	Dicho [pimiento] en rama	“	4
10 s	Ajos	“	10
3 s	Cebollas	“	3
2 ¼ @	Almidón	25	56
18	Espuertas		26
2 ¼ £	Algodón	7	17
24 mazos	Pajuelas	6 quartos	18
18 cajas	Fósforos de cerillo	5	7
1 paquete	Dichos [fósforos] de cartón	“	4
½ @	Orégano	24	12
½ @	alucema	10	5
½ cuartilla	Sal		13
100	Huebos		15
1 ¼ @	Fideos	26	39
1 fanega	Alpiste	78	78
1 fanega	Arbejones	50	50
½ id	Afrecho	14	7
2 onzas	Azafrán	13 r onza	26
¼ @	Canela	6	37
5 £	Clabos de comer	8	40
¼ @	Pimienta	2 ½	15
1 £	Cominos		2
1 £	Matalauba		1
2 s	Archote		2
“	Nuez noscada	“	“
½ @	Arina	“	10
10 sacos	Estropajos	“	10
	Suma de la vuelta		5614
2 docenas	Sopladores		5
3 id	Escobas caña	5	15
2 id	Dichas [escobas] de mano	3	6

1 @	Cola	60	60
1 saco	Laurel		1
1 saco	Romero		1
3 ½ cajas	Pasas	18	63
1 id	Higos		6
¼ @	Almendras		11
1 fanega	Trigo	38	38
"	Polbos de caoba		"
1 saco	Tiza	"	1
1 saco	Tierra de vino	"	"
2 sacos	Piedras chispas		2
10 sacos	Panales y biscotelas		10
¼ @	Yesca de pita	6	36
¼ @	Dicha [yesca] de cardo	"	8
50 £	Velas de sebo	21	125
1 paquete	Alfileres	19	19
5 £	Ylo carrete	5	25
4 ogazas	Pan	2	8
40 sacos	Dinero en el cajon		40
	Miel blanca		
1/4 @	Dicha [miel] negra		5
1 £	Obleas finas	18	18
200	Plumas	10	20
2 cobertores	Algofifas	19	38
27 @	Vinagre	22	594
3 @	Aceite	40	120
10 millares	Mariposas	5	50
2 docenas	Dichas [mariposas] en cajas (6 meses)	14	28
4 tarros	Alcaparras	1	4
4 tarros	Sardinas		
1 gruesa	Pipas	28	28
½ docena	Barajas	19	28
1 @	papas		3
1 ¼ gruesa	Cucharas de boj	19	28
	Suma de la buelta		7062
	Cucharas de palo		
2	Sacos bacíos		4
1	Caja azúcar bacía		4
1	Bota vino tinto bacía		38

5 @	Carbón	4 ¼	22
	<b><u>Vinos, Aguardientes y Licores</u></b>		
53 ½ @	Manzanilla	85 -4333	
22 @	Duro	60 -1320	
17 @	Jerez	60-1020	
14 @	Málaga	50-700	9461
¾ @	Moscatel	80-60	
23 ½ @	Moguer	40-940	
80 @ 1 bota	Tinto	1088	
	<b><u>Aguardientes y licores y demás efectos según consta por menor en lista.</u></b>		
102	Botellas licor llenas	3 ½-357	
41	Botellas bacías	1 -41	
2 ½ @	Quina	50-125	
3 @	Andalla	55-165	
3 @	Amargo	55-165	
2 ¼ @	Anisete	55-124	1842
3 ½	Caña	40-140	
14 @	Anisado	40-560	
5	Tarros Giniebra	11-55	
1 @	Aguardiente Mayorca	64-64	
½ @	Aguardiente Florete	72-36	
1 saco	Comida	10	
Caudal que se le entregó			18433
			12000
Demasía de caudal que cobra el Once, seis mil cuatrocientos treinta y tres			6433

### **Fichas Descriptivas:**

**Código de referencia:** ES. 11080.AHPCA/ 2.3.3. Empresa González de la Sierra//C 821-35

**Título:** Carta de Francisco Sánchez de la Sierra a Francisco González de la Sierra sobre asunto relacionado con un empleado

**Fecha:** [c] 1830-10-05. Villapresente

**Nivel de descripción:** UDS

**Volumen y soporte:** 1 hoja [en cuarto]

**Productor:** Empresa González de la Sierra

**Código de referencia:** ES. 11080.AHPCA/ 2.3.3. Empresa González de la Sierra//C 1064

**Título:** “Carta quenta de los géneros, comestibles, vinos y licores que se hallan existentes en el Almacén nombrado Peredo Puerto Chico, hoy, 13 de junio de 1843

**Fecha:** 1843-06-13

**Nivel de descripción:** UDS

**Volumen y soporte:** 2 hojas [folio]

**Productor:** Empresa González de la Sierra

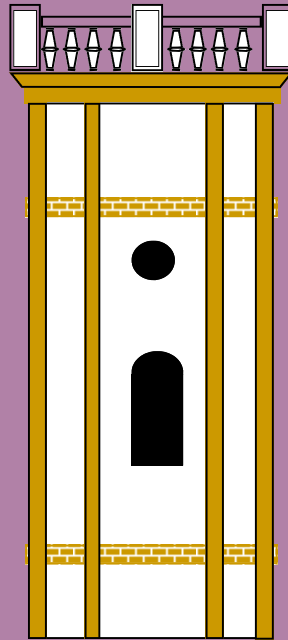
### **BIBLIOGRAFIA:**

- **LEPORE, Amadeo:** Mercado y empresa en Europa. La empresa González de la Sierra en el comercio gaditano entre los siglos XVIII y XIX. Cádiz, UCA, 2010. ISBN: 9788477864486
- **ARAMBURU-ZABALA, Miguel Ángel y SOLDEVILLA ORIA, Consuelo:** Jándalos. Arte y Sociedad entre Cantabria y Andalucía. Santander: Ediciones de la Universidad de Cantabria. 2013. ISBN: 978-84-8102-679-5

**Marzo 2017**



**El Documento Destacado es una iniciativa del  
Archivo Histórico Provincial de Cádiz para difundir  
sus fondos.**



ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE CÁDIZ

C/ Cristóbal Colón, 12 11005 CÁDIZ

Tifno.: 956 203 351

<http://www.juntadeandalucia.es/cultura/archivos/ahpcadiz>

